

INFORME D'IMPACTE DE GÈNERE

I. Antecedents

- 1.- El Departament de Justícia ha fet arribar a aquest Institut (data d'entrada 27-09-2017) l'Avantprojecte de Llei de modificació del llibre quart del Codi civil de Catalunya per tal de garantir la igualtat de drets i la no discriminació de les persones amb discapacitat sensorial
- 2.- L'article 36.3.b de la Llei 13/2008, del 5 de novembre, de la presidència de la Generalitat i del Govern, estableix que els avantprojecte de llei han d'anar acompanyats, entre d'altra documentació preceptiva, d'un informe d'impacte de gènere.
- 3.- L'article 3 lletra g) de la Llei 11/1989, del 10 de juliol, de creació de l'Institut Català de les Dones, en la redacció donada per la Disposició final Primera de la Llei 17/2015, del 21 de juliol, d'igualtat efectiva de dones i homes, estableix que corresponen a aquest Institut elaborar i emetre els informes d'impacte de gènere i, en tot cas, els informes a què fa referència, entre d'altres, l'article 36.3.b de la Llei 13/2008, precitada, tràmit intern que es dona per complert amb aquest document.

II. Plantejament general

- a) Anàlisi terminològica del text articulat.

Des d'una vessant formal, el principi Setè de l'article 3 de la Llei 17/2015, del 21 de juliol, d'igualtat efectiva de dones i homes, estableix que els poders públics, entre els quals s'inclou l'Administració de la Generalitat, han de fer un ús no sexista del llenguatge que eviti l'expressió de concepcions sexistes de la realitat i els usos androcèntrics i amb estereotips de gènere, i han de promoure un llenguatge respectuós amb les dones, amb les minories i amb totes les persones en general en l'atenció personal i en tota la documentació escrita, gràfica i audiovisual. Complementàriament, també la Llei orgànica 3/2007, de 22 de març, per a la igualtat efectiva de dones i homes, obliga els Poders Públics a implementar un llenguatge no sexista en l'àmbit administratiu i el seu foment a la totalitat de les relacions socials, culturals i artístiques (article 14.11).

També la Direcció General de Política Lingüística ha elaborat el document [Guia d'usos no sexistes de la llengua en els textos de l'Administració de la Generalitat de Catalunya](#), que permet adaptar els criteris de la Generalitat (publicats a *Marcar les diferències: la representació de dones i homes a la llengua*, 2005) als principis generals de l'«Acord sobre l'ús no sexista de la llengua» (document elaborat a partir del consens entre diferents organismes públics i la Universitat de Barcelona), difós durant el mes de novembre del 2010. Aquesta Guia suposa una síntesi dels criteris de la Generalitat publicats a *Marcar les diferències: la representació de dones i homes a la llengua*, amb

exemples, límits i remarques dels diferents recursos de conformitat amb l'Acord. A Marcar les diferències hi trobem molts exemples i explicacions exhaustives sobre la utilització dels diferents recursos i, per tant, aquesta obra continua sent una font de consulta important, però cal tenir en compte que en la "Guia d'usos no sexistes" hi hagut adaptació i canvis en algun criteri, s'indiquen límits i remarques i, al mateix temps es reivindica l'ús de formes dobles per precisar o emfasitzar la referència en singular a homes i dones dins del text, sobretot en les referències genèriques a professions, oficis, càrrecs o funcions; *o quan es tracta de col·lectius que poden ser constituïts tant per homes com per dones, si hi ha una voluntat de precisar o d'emfasitzar la referència a dones i homes dins del text, es poden fer servir formes dobles.*

És per això que, tot i la bona redacció general de la proposta, es proposa la modificació del terme "el testador" per "**el testador o testadora**"; i així mateix es modifiqui "el cònjuge i el convivent" per "**el o la cònjuge**" i per "**el o la convivent**" o bé "**la persona convivent**".

b) Anàlisi del contingut del text articulat.

Revisat el text del document s'observa que la norma no produeix efectes discriminatoris i per tant, no dificulta el desenvolupament de la igualtat efectiva de dones i homes, per la qual cosa la valoració de l'impacte de gènere és neutre.

III. Fonaments jurídics

1. La Llei 17/2015, del 21 de juliol, d'igualtat efectiva de dones i homes.

IV. Conclusions

D'acord amb tot el que s'ha dit, s'emet informe favorable de la proposta de normativa presentada a informe però es recomana realitzar les modificacions en relació amb el llenguatge exposades al punt II d'aquest informe.

Signat a Barcelona per la Presidenta

Signat
electrònicament per
:CPISR-1 C NÚRIA
BALADA CARDONA
Data :2017.09.29
09:21:20 CEST